

糞便腸道寄生蟲檢查

Faecal Intestinal Parasite Exam



什麼是寄生蟲？

寄生蟲有幾個不同的「家族」，包括蛔蟲、鉤蟲、條蟲和鞭蟲。這些不同種類的寄生蟲大小不一，因著狗狗的年齡和感染程度，對牠們甚至人類會構成健康影響。



什麼是糞便腸道寄生蟲檢查？

糞便腸道寄生蟲檢查的主要目的是確定您狗狗的腸道中是否有任何寄生蟲存活著，如發現腸道中存在寄生蟲，獸醫可以立刻進行治療。

我可以自行安排糞便腸道寄生蟲檢查嗎？

可以！我們可為您提供方便快捷的糞便腸道寄生蟲檢查，寵物主人只需於 CityU Vet Boutique 門市或網店購買樣本採集包，於家中採集樣本，交回樣本。完成化驗後，本中心直接向寵物主人發出化驗報告，主人攜帶報告諮詢獸醫，過程簡單方便。



1



排泄Stool

2



取樣Collect

3



交回Send

4



報告Result

Faecal Intestinal Parasite Exam

糞便腸道寄生蟲檢查



What is an intestinal parasite ?

There are a few different ‘families’ of these worms, including roundworms, hookworms, tapeworms, and whipworms. The worms vary in size and can have different levels of health impact on pets and even humans.



What is a faecal intestinal parasite exam ?

The primary goal of a faecal exam is to identify if any intestinal parasites are present in the intestinal tract of your dog. Once parasites are detected, your Veterinarian will begin immediate treatment.

Can I arrange a faecal intestinal parasite test ?

Yes! We can provide you with the fecal intestinal parasite test at your convenience. Purchase the faecal parasite test kit at CityU Vet Boutique physical or online stores, collect faecal sample at home, then return the sample. The exam report will be sent directly to pet parents once ready. You can bring the report to your Veterinarian for consultation. It is as simple as that!



糞便腸道寄生蟲檢查

Faecal Intestinal Parasite Examination

What is a faecal intestinal parasite exam?

什麼是糞便腸道寄生蟲檢查？

This test is a convenient way to test for parasites. Using the special faecal sample pot provided, collect a sample of faeces about 2 cm in size and place it in the sample pot (see instructions next page). Return the sample in a sealed specimen bag/box. From there, the sample will be sent to CityU Veterinary Diagnostic Laboratory for molecular testing.

The primary goal of a faecal exam is to identify if any intestinal parasites are present in the intestinal tract of your dog, potentially compromising your dog's overall health.

糞便腸道寄生蟲檢查是一個便捷的檢測寄生蟲方法。主人只需使用提供的特殊糞便樣本收集瓶，收集大約2厘米的狗狗糞便樣本，將之放入樣本瓶中並扭緊(參見下面的說明)。將盛有樣本的收集瓶放入提供的密封袋或箱內送回。糞便樣本將被送到CityU Veterinary Diagnostic Laboratory進行分子測試。

糞便檢查的主要目的是確定您狗狗的腸道中是否有任何腸道寄生蟲存活著，如腸道中存著寄生蟲，可能會損害狗隻的整體健康。

How can I return the sample and get the report?

我怎樣可以交還樣本和得到報告？

You have 3 ways to return the sample:

- 1) Drop off at CityU Veterinary Medical Centre (Wellness Services) in person
- 2) Send the sample to CityU Veterinary Diagnostic Laboratory Company Limited,
Address: Y1710, Yeung Kin Man Academic Building,
City University of Hong Kong
83 Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong
- 3) Add a pickup service in order with HKD180

The exam report will be sent directly to pet parents via email once ready. You can bring the report to your Veterinarian for consultation.

主人有3個方式交回樣本:

- 1) 採集樣本後，親身交回城大動物醫療中心(體檢服務部)
- 2) 郵寄至 CityU Veterinary Diagnostic Laboratory Company Limited,
地址: 香港九龍塘達之路83號 香港城市大學 楊建文學術樓Y1710室
- 3) 於購買樣本採集包時以港幣180元加購「上門收取樣本服務」

完成化驗後，報告將直接發送至寵物主人的電郵，主人可攜帶報告向獸醫諮詢。

糞便腸道寄生蟲檢查

Faecal Intestinal Parasite Exam

Why should I screen my dog for intestinal parasites?

為什麼我要為狗狗進行腸道寄生蟲檢查呢？

Intestinal parasites are difficult to detect in your dog. Testing faeces (stool) is a convenient way to check your dog for intestinal parasites. Regular faecal tests are the best way to ensure that your dog and your family are safe from intestinal parasites.

腸道寄生蟲是不易從狗隻身體中檢測到的。然而，只要透過檢測牠們的糞便，您就可以輕易地檢測出狗狗身體是否有腸道寄生蟲了。主人定期為狗隻進行糞便檢查，是確保狗狗和您的家人免受腸道寄生蟲侵害的最佳方法。

What do faecal exams detect?

糞便檢查能發現什麼呢？

Using a specially developed molecular test, the faeces are processed and checked for the presence of five parasites including: toxocara canis, uncinaria stenocephala, ancylostoma caninum, trichuris vulpis, and dipylidium caninum. These parasites can make your dog uncomfortable, cause diarrhoea, and some can be transmitted to family members. Intestinal parasites live in your dogs intestinal tract, hidden from view. Regular six-monthly faecal exams are the quickest and most reliable way to test your dog for intestinal parasites.

糞便樣本將於檢驗中心中進行處理程序，透過專門研發的分子測試去檢測樣本中是否含有以下五種寄生蟲，包括：犬弓蛔蟲、細頭鉤蟲、犬鉤蟲、外陰鞭毛蟲和犬雙孢菌。這些寄生蟲一旦存於狗隻體內，會使牠們不適，引起腹瀉，個別寄生蟲更可以傳染人類。腸道寄生蟲存活於狗隻的腸道中，單靠肉眼並不能發現。定期每六個月進行一次糞便檢查是檢測狗狗是否有腸道寄生蟲的最快及最可靠方法。

How do I prepare for my dogs faecal exam?

我該如何為狗狗糞便檢查作準備？

Preparing for your dog's faecal exam is easy. Simply collect a fresh faecal (stool) sample using the pot and scoop provided and return the samples. Samples collected one day before are okay too, but no older.

為狗狗準備糞便檢查非常容易 - 主人只需利用提供的樣本收集瓶和勺子收集狗狗剛排出的新鮮糞便樣本，並交回樣本。前一天收集的樣本亦可接受，糞便樣本因時間太久也不能使用。

How often does my dog need a faecal exam?

我的狗狗需每隔多久進行一次糞便檢查？

It is recommended to check your dog's faeces twice a year for parasites. Puppies, or dogs with intestinal problems may require more frequent faecal exams. Ask your Veterinarian how frequently you should bring in your dog's faecal sample for testing.

建議每年為狗狗進行兩次糞便檢查，以檢測體內是否有寄生蟲。幼犬或有腸道問題的狗隻可能需要更頻密的檢查。由於每隻狗狗狀況不同，為狗狗進行糞便檢查的安排也不同，請先向獸醫諮詢。

What will the result tell me?

我可從糞便檢查結果得知什麼？

There are two results possible - NOT DETECTED and DETECTED.

NOT DETECTED: No parasites were detected by the test. Your dog is free of intestinal parasites and no action is needed.

DETECTED: Intestinal parasites have been detected by the test. It is recommended you discuss an intestinal parasite treatment and control programme with your veterinarian.

有兩個結果可能 - 沒有檢測到和檢測到。

沒有檢測到: 即是在測試中沒有檢測到寄生蟲 - 您的狗狗沒有腸道寄生蟲，毋須跟進。

檢測到: 即是在樣本中檢測到腸道寄生蟲 - 建議您與您的獸醫相討及制訂腸道寄生蟲的治療及控制方案。



糞便腸道寄生蟲檢查

Faecal Intestinal Parasite Exam

How to collect a sample: Once your dog toilets prepare to take a sample
如何採集樣本：您的狗狗若打算排便，請準備採集糞便樣本

1 Put on a pair of disposable gloves (included) and open the pot
請於樣本採集包中取出並帶上即棄手套，及打開樣本瓶



2

2 Using the scoop in the lid of the pot, collect a faecal sample of about 2cm in size
利用瓶蓋上的勺子，取大約 2 厘米大小的糞便樣本



3

3 Place the sample in the pot and secure the lid
將樣本放入瓶中並扭緊瓶蓋



4

4 Write your pets name on the sample pot
在樣本瓶上寫下您寵物的名字



6

5 Remove and dispose of your gloves
脫下並棄置手套

6 Place the sample pot in the specimen bag and secure it closed
將樣本瓶放入化驗樣本密封袋並妥善密封好

